

Product-Information-Sheet

Clips for Easy-to-Use Reusable Rotatable Clip-Fixing Devices



- Sterile, cartridge-housed clips
- Variety of clips for different applications
- Colored cartridges to distinguish between clip designs

Klips komplekt



2 STERILE

Article Name	Article number	Quantity	Clip Arm Length	Features	Color of Cartridge	Jaw Angle (A)	Area Compatibility
HX-610-135 <i>109.1</i>	N1085630	<u>40</u>	Standard, approx. 7.5 mm	For pathological mucosa, deep ulcerous lesions, cancerous tissue	Pink	<u>135 °</u>	 
HX-610-135L <i>109.2</i>	N2303930	<u>40</u>	Long, approx. 9 mm	Wide clip opening, for post EMR and post-polypectomy clipping in polyps with big stalk, for tangential approach	Purple	<u>135 °</u>	 
HX-610-090 <i>109.3</i>	N1085530	<u>40</u>	Standard, approx. 7.5 mm	For healthy, elastic mucosa, Mallory-Weiss syndrome, open vessels, small perforations, marking	Yellow	<u>90 °</u>	 

*Klips kojalis
ilgi*

*Wass
tampas*

OLYMPUS®

DARBO VADOVAS

Endo)Therapy™

Sukamas spaustuko tvirtinimo instrumentas

HX-110LR HX-110QR HX-110UR

Spaustukas

HX-610-090 HX-610-135

Ilgasis spaustukas

HX-610-090L HX-610-135L

Trumpasis spaustukas

HX-610-090S HX-610-135S

Ypač trumpas spaustukas

HX-610-135XS

Spalvotas trumpasis spaustukas

HX-610-090SC



Gaminio Nr.: LT-67250
Versija 6.0 – 09/2014

GALIMA APDOROTI AUTOKLAVE

CE₀₁₉₇

N

Product-Information-Sheet

Reusable Mechanical Lithotripters ? Outer Sheaths



- Unique double sheath to aid cannulation
- Quick and effective crushing
- Injection of contrast medium (MAJ-243 only)
- System consists of a metal coil sheath, a tube sheath, a basket and a BML handle (MAJ-440)
- Compatible with emergency lithotripter (BML-110A-1)



Article Name	Component Of	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Working Length	For Use With	Area Compatibility
MAJ-243 109.5	BML-3Q-1	026523	1 tube sheath	4.2 mm	1950 mm	MAJ-242, MAJ-244, and MAJ-440	

Reusable Mechanical Lithotripter ? Baskets



- Quick and effective crushing
- Available in different basket specifications
- System consists of a metal-coil sheath, a tube sheath, a basket, and a BML handle (MAJ-440)
- Compatible with emergency lithotripter (BML-110A-1)

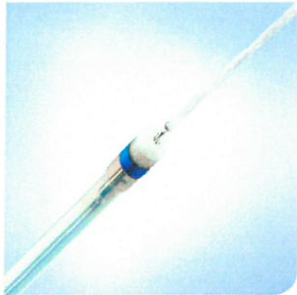


Article Name	Component Of	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Working Length	Basket ø	For Use With	Area Compatibility
MAJ-244 109.4	BML-3Q-1	026524	1	4.2 mm	1950 mm	30 mm	MAJ-242, MAJ-243, and MAJ-440	

Product-Information-Sheet

Single-Use Electrosurgical Knives with Knob-Shaped Tip and Integrated Jet Function

su integrato aiplovino f-19



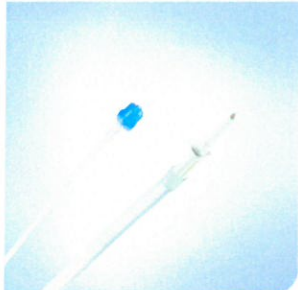
- Unique design for maximum performance
- Handle with rotatable injection port allows injection into the submucosal space
- Slim sheath with just the right degree of rigidity for stable dissection plus excellent suction
- Easy two-step adjustment: Retracted and extended
- 0.3 mm knob-shaped needle tip for smooth and reliable cutting, allows the hooking up of individual submucosal fibers,
- when the knife is retracted, the knob is only 0.1 mm high ? for even safer marking and hemostasis
- For clear field of view, an optional distal attachment (D-201 series) may be used



Article Name	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Working Length	knife length	Features	Area Compatibility
KD-655L <i>109.6</i>	N5405030	1	2.8 mm	1650 mm	2.0 mm	Knife length of 2.0 mm for thicker wall layers, such as in stomach	☺
KD-655U <i>109.7</i>	N5405230	1	2.8 mm	2300 mm	1.5 mm	Knife length of 1.5 mm for thinner wall layers, such as in LGL tract and esophagus	☺☺

Darbinis i lgl

Single-Use Tubes for Knives with Jet Function



- Tubing to connect Olympus Flushing pump OFP-2 with Olympus ESD knives with jet function
- Sterile, preassembled and ready to use
- One-way check valve preattached to prevent backflow
- Peristaltic tubing indicator-line markings for positioning in pump head for ease of use and optimal performance
- Two different versions with bottle cap or spike



Article Name	Article number	Quantity	Description	Note	For Use With
MAJ-1682 <i>109.8</i>	K10026686	10	Accessory port tube with spike, length: 354 cm	Sterile, single-use, to be used with OFP-2	OFP-2

*Kiichis
kompl.*

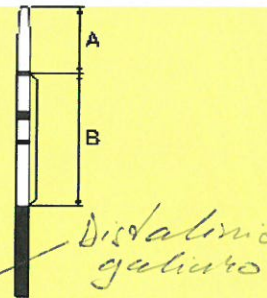
*Endovideos
SLI*

Product-Information-Sheet

Reusable Triple-Lumen Sphincterotomes



- Separate lumina for guidewire, cutting-wire, and injection of contrast medium
- Stable orientation of the cutting-wire
- Distal marking system to aid sphincterotomy
- Excellent visibility under fluoroscopy
- Precurved



Article Name	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Working Length	Distal Tip ø	Cutting Wire (B)	Distal Tip Length (A)	Area Compatibility
KD-301Q-0725	025863	2	2.8 mm	1950 mm	4.5 Fr.	25 mm	7 mm	①

Reusable Eight-Wire Stone-Extraction Basket



- Unique eight-wire design for small stones and sludge
- Exceptional grasping capability ensures stone retrieval
- Bullet-shaped distal tip facilitates insertion into the bile duct
- Injection port
- Integral handle
- Compatible with emergency lithotripter (BML-110A-1)

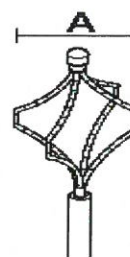


Article Name	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Working Length	Basket ø (A)	Area Compatibility
FG-301Q	026767	1	2.8 mm	1950 mm	20 mm	①

Reusable Four-Wire Stone-Extraction Basket



- Exceptional grasping capability ensures stone retrieval
- Bullet-shaped distal tip facilitates insertion into the bile duct
- Injection port
- FG-22Q-1, -23Q-1: Compatible with emergency lithotripter (BML-110A-1),
- Integral handle
- FG-18Q-1: To use with handle MA-479

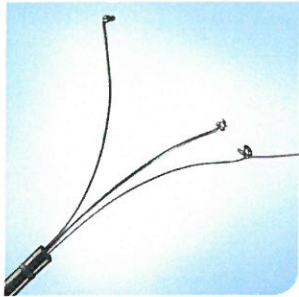


Article Name	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Working Length	Features	Basket ø (A)	Basket Wire	Area Compatibility
FG-22Q-1	026760	1	2.8 mm	1950 mm	For easy opening in narrow lumen	22 mm	Hard	①

Product-Information-Sheet

Daughan line's hij's scaly znyple's *Autoclaveable*

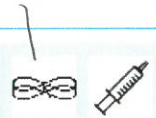
Reusable Three-Prong Grasping Forceps



- For polyp and foreign-body retrieval
- Ideal for larger polyps
- Plastic-coated sheath

Tu'scala's

*Darbin's
ilg's Absidaryme*



Article Name	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Working Length	Opening Width ø	Area Compatibility
FG-45U-1	026795	1	2.8 mm	2300 mm	20 mm	

109.13

Reusable Stent Removal Forceps

Daughan line's stent's scaly znyple's



- Designed for the easy removal of stents
- Rotatable for easy positioning
- Strong grasping

*Zurke's slant's, caliga dori'ous
nig'sky*

*Darbin's
ilg's*



Article Name	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Working Length	Features	Opening Width	Area Compatibility
FG-44NR-1	026790	1	2.8 mm	1800 mm	Rotatable	6.9 mm	

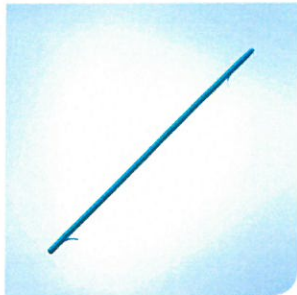
109.12

Absidaryme

Product-Information-Sheet

109.14

7 Fr. Biliary EVA Stents



- Radiopaque for superior visibility
- Excellent combination of flexibility and stiffness
- Tapered design of the distal end facilitates insertion into the bile duct
- Flaps and side holes prevent stent migration and increase bile flow



Article Name	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Stent Size	Length between Side Flaps	Type	Area Compatibility
PBD-1030-0705	N4520130	1	2.8 mm	7 Fr.	50 mm	Straight	①
PBD-1030-0707	N4520330	1	2.8 mm	7 Fr.	70 mm	Straight	①
PBD-1030-0709	N4520530	1	2.8 mm	7 Fr.	90 mm	Straight	①
PBD-1030-0712	N4520830	1	2.8 mm	7 Fr.	120 mm	Straight	①

7 Fr. Biliary EVA Stents



- Radiopaque for superior visibility
- Excellent combination of flexibility and stiffness
- Tapered design of the distal end facilitates insertion into the bile duct
- Flaps and side holes prevent stent migration and increase bile flow

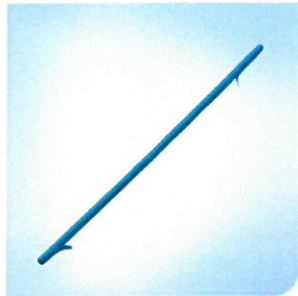


Article Name	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Stent Size	Length between Side Flaps	Type	Area Compatibility
PBD-1033-0703	N4534530	1	2.8 mm	7 Fr.	30 mm	Pigtail	①
PBD-1033-0705	N4534730	1	2.8 mm	7 Fr.	50 mm	Pigtail	①
PBD-1033-0709	N4535130	1	2.8 mm	7 Fr.	90 mm	Pigtail	①
PBD-1033-0712	N4535330	1	2.8 mm	7 Fr.	120 mm	Pigtail	①

Product-Information-Sheet

109.14

8.5 Fr. Biliary EVA Stents



- Radiopaque for superior visibility
- Excellent combination of flexibility and stiffness
- Tapered design of the distal end facilitates insertion into the bile duct
- Flaps and side holes prevent stent migration and increase bile flow



Article Name	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Stent Size	Length between Side Flaps	Type	Area Compatibility
PBD-1030-0805	N4521530	1	3.2 mm	8.5 Fr.	50 mm	Straight	①
PBD-1030-0807	N4521730	1	3.2 mm	8.5 Fr.	70 mm	Straight	①
PBD-1030-0809	N4521930	1	3.2 mm	8.5 Fr.	90 mm	Straight	①
PBD-1030-0812	N4522230	1	3.2 mm	8.5 Fr.	120 mm	Straight	①

10 Fr. Biliary EVA Stents



- Radiopaque for superior visibility
- Excellent combination of flexibility and stiffness
- Tapered design of the distal end facilitates insertion into the bile duct
- Flaps and side holes prevent stent migration and increase bile flow



Article Name	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Stent Size	Length between Side Flaps	Type	Area Compatibility
PBD-1030-1005	N4522930	1	3.7 mm	10 Fr.	50 mm	Straight	①
PBD-1030-1007	N4523130	1	3.7 mm	10 Fr.	70 mm	Straight	①
PBD-1030-1009	N4523330	1	3.7 mm	10 Fr.	90 mm	Straight	①
PBD-1030-1012	N4523630	1	3.7 mm	10 Fr.	120 mm	Straight	①



Vienkartinis tulžies latakų drenavimo stentas V

PBD-1030 serija, PBD-1031 serija, PBD-1032 serija, PBD-1033 serija

EndoTherapy™

1 Simboliai

Simbolis	Aprašas	Simbolis	Aprašas
	Žr. instrukcijas		Naudoti tik vieną kartą
	Naudoti iki (galiojimo data)		Steriluota etileno oksidu
	Sterilizavimo partijos numeris		Partijos numeris
	Saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių		Laikyti sausoje vietoje
	Draudžiama sterilizuoti pakartotinai		Draudžiama naudoti, jei pakuotė pažeista
	Šiame produkte nėra natūralaus kaučiuko latekso.		Temperatūros apribojimai
	Gamintojas		Igaliojasis atstovas Europos Bendrijoje

2 Naudojimo paskirtis

Šis instrumentas skirtas naudoti su „Olympus“ endoskopais endoskopiniam retrogradiniam tulžies latakų drenavimui (ERBD) atlikti.

Pastaba, skirta tik JAV Stentas neskirtas implantuoti į paciento kūną ilgam laikui. Stentą galima implantuoti tik trumpam laikui.

Pastaba, skirta Europos rinkai Stentas skirtas ilgalaikiam naudojimui pagal ES direktyvoje 93/42/EEB dėl medicinos prietaisų pateiktus klasifikacijos apibrėžtis.

Nenaudokite šio instrumento jokiai kitai paskirčiai.

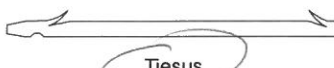
3 Naudojimo vadovas

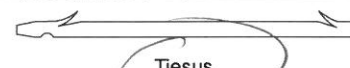
Šiame darbo vadove pateikta pagrindinė informacija apie saugų ir naštų šio instrumento naudojimą. Prieš naudodami perskaitykite šios ir visos kitos įrangos, kuri bus naudojama procedūrai atlikti, instrukcijas ir jų laikykitės. Jei turite klausimų ar pastabų dėl kokios nors šiame vadove pateiktos informacijos, kreipkitės į „Olympus“.

4 Naudotojo kvalifikacija

Šiuo instrumentu gali dirbti tik gydytojas arba gydytojo prižiūrimi medicinos įstaigos darbuotojai, turintys pakankamai kvalifikacijos dirbti su klinicine endoskopine įranga. Todėl klinikinės endoskopinės procedūros šiame vadove neaiškinamos ir neaptariamoms.

8.2 Techniniai duomenys

Modelis		PBD-1030-07 serija	PBD-1030-08 serija
Stentas	Stento forma		
	Maksimalus įleidžiamosios dalies skersmuo (mm (Fr))	ø 2,44 (7)	ø 2,94 (8,5)
	Ilgis tarp sklendžių (mm)	50 (PBD-1030-0705), 60 (PBD-1030-0706), 70 (PBD-1030-0707), 80 (PBD-1030-0708), 90 (PBD-1030-0709), 100 (PBD-1030-0710), 110 (PBD-1030-0711), 120 (PBD-1030-0712), 130 (PBD-1030-0713), 140 (PBD-1030-0714), 150 (PBD-1030-0715), 160 (PBD-1030-0716), 170 (PBD-1030-0717), 180 (PBD-1030-0718)	50 (PBD-1030-0805), 60 (PBD-1030-0806), 70 (PBD-1030-0807), 80 (PBD-1030-0808), 90 (PBD-1030-0809), 100 (PBD-1030-0810), 110 (PBD-1030-0811), 120 (PBD-1030-0812), 130 (PBD-1030-0813), 140 (PBD-1030-0814), 150 (PBD-1030-0815), 160 (PBD-1030-0816), 170 (PBD-1030-0817), 180 (PBD-1030-0818)
	Kita	Kontrastinė medžiaga, kurios sudėtyje yra etileno vinilacetato kopolimero	
Suderinami „Olympus“ endoskopai (Turi atitikti visus šiuos parametrus.)	Modelis ir ilgis	Darbinis ilgis mažesnis nei 1400 mm JF, TJF	
	Vidinis kanalo skersmuo (mm) (spalvų kodas)	ø 3,2 (geltona), ø 3,7, ø 4,2 (oranžinė), ø 5,5 (rožinė)	
Tinkamas kreipiamasis laidas (mm (col.))		Siauresnis nei ø 0,89 (0,035)	
Suderinamas „Olympus“ įleidimo rinkinys (parduodamas atskirai)	Modelio pavadinimas	MAJ-348, MAJ-1416, MAJ-1818	MAJ-508, MAJ-509, MAJ-1417, MAJ-1418, MAJ-1421, MAJ-1819

Modelis		PBD-1030-10 serija	PBD-1030-12 serija
Stentas	Stento forma		
	Maksimalus įleidžiamosios dalies skersmuo (mm (Fr))	ø 3,3 (10)	ø 3,89 (12)
	Ilgis tarp sklendžių (mm)	50 (PBD-1030-1005), 60 (PBD-1030-1006), 70 (PBD-1030-1007), 80 (PBD-1030-1008), 90 (PBD-1030-1009), 100 (PBD-1030-1010), 110 (PBD-1030-1011), 120 (PBD-1030-1012), 130 (PBD-1030-1013), 140 (PBD-1030-1014), 150 (PBD-1030-1015), 160 (PBD-1030-1016), 170 (PBD-1030-1017), 180 (PBD-1030-1018)	50 (PBD-1030-1205), 60 (PBD-1030-1206), 70 (PBD-1030-1207), 80 (PBD-1030-1208), 90 (PBD-1030-1209), 100 (PBD-1030-1210), 110 (PBD-1030-1211), 120 (PBD-1030-1212), 130 (PBD-1030-1213), 140 (PBD-1030-1214), 150 (PBD-1030-1215), 160 (PBD-1030-1216), 170 (PBD-1030-1217), 180 (PBD-1030-1218)
	Kita	Kontrastinė medžiaga, kurios sudėtyje yra etileno vinilacetato kopolimero	
Suderinami „Olympus“ endoskopai (Turi atitikti visus šiuos parametrus.)	Modelis ir ilgis	Darbinis ilgis mažesnis nei 1400 mm JF, TJF	
	Vidinis kanalo skersmuo (mm) (spalvų kodas)	ø 3,7, ø 4,2 (oranžinė), ø 5,5 (rožinė)	ø 4,2 (oranžinė), ø 5,5 (rožinė)
Tinkamas kreipiamasis laidas (mm (col.))		Siauresnis nei ø 0,89 (0,035)	
Suderinamas „Olympus“ įleidimo rinkinys (parduodamas atskirai)	Modelio pavadinimas	MAJ-255, MAJ-510, MAJ-1419, MAJ-1420, MAJ-1422, MAJ-1820	MAJ-256, MAJ-511, MAJ-1821

Modelis		PBD-1033-07 serija
Stentas	Stento forma	 Spiralinio tipo
	Maksimalus įleidžiamosios dalies skersmuo (mm (Fr))	ø 2,44 (7)
	Ilgis tarp sklendžių (mm)	30 (PBD-1033-0703), 40 (PBD-1033-0704), 50 (PBD-1033-0705), 60 (PBD-1033-0706), 70 (PBD-1033-0707), 80 (PBD-1033-0708), 90 (PBD-1033-0709), 100 (PBD-1033-0710), 120 (PBD-1033-0712), 150 (PBD-1033-0715)
	Kita	Kontrastinė medžiaga, kurios sudėtyje yra etileno vinilacetato kopolimero
Suderinami „Olympus“ endoskopai (Turi atitikti visus šiuos parametrus.)	Modelis ir ilgis	Darbinis ilgis mažesnis nei 1400 mm JF, TJF
	Vidinis kanalo skersmuo (mm) (spalvų kodas)	ø 3,2 (geltona), ø 3,7, ø 4,2 (oranžinė), ø 5,5 (rožinė)
Tinkamas kreipiamasis laidas (mm (col.))		Siauresnis nei ø 0,89 (0,035)
Suderinamas „Olympus“ įleidimo rinkinys (parduodamas atskirai)	Modelio pavadinimas	MAJ-348, MAJ-1416, MAJ-1818

Medicinos prietaisų direktyva	 0197 Šis prietaisas atitinka direktyvos 93/42/EEB dėl medicinos prietaisų reikalavimus. Klasifikacija: II b klasė
-------------------------------	---

9 Saugoti

ISPĖJIMAS

Nelaikykite sterilios pakuotės su instrumentu tokiose vietose, kuriose pakuotė gali būti pažeista, gali sudrekti ar gali būti pažeistas jos sandarumas. Priešingu atveju instrumentas gali tapti nesterilus ir kelti infekcijos pavojų arba dirginti audinius.

Instrumentą laikykite sterilioje pakuotėje, švarioje, sausoje kambario temperatūros aplinkoje. Nelaikykite tiesioginėje saulės šviesoje.

10 Paruošimas, tikrinimas ir naudojimas

ISPĖJIMAS

- Nenaudokite stento ir (arba) apsauginės movos pasibaigus ant sterilios pakuotės nurodytam galiojimo laikui. Priešingu atveju instrumentas gali tapti nesterilus ir kelti infekcijos pavojų arba dirginti audinius.
- Laikomo stento būklė ilgai gali suprastėti. Prieš naudodami patikrinkite visą stentą, kaip aprašyta šiame skyriuje, ir įsitikinkite, kad jis neįtrūkęs ir nesulūžęs.
- Prieš naudodami patikrinkite instrumentą, kaip nurodyta toliau. Pastebėję bet kokią neįprastą reiškinį, instrumento nenaudokite. Pažeistas ar netinkamai veikiantis instrumentas gali kelti pavojų paciento saugumui, pvz., sukelti infekcijos pavojų, dirginti audinius, sukelti perforaciją, vidinį kraujavimą. Be to, instrumentas gali užkimšti, pasislinkti ar iškristi iš papilės arba pažeisti gleivinės membraną. Taip pat tai gali būti rimtesnio įrangos gedimo priežastis.
- Naudodami instrumentą, visada naudokite tinkamas asmens apsaugos priemones, pvz., apsauginius akinius, veido kaukę, drėgmės nepraleidžiančius drabužius ir chemikalams atsparias, gerai priglundančias ir pakankamo ilgio pirštines, kad jos uždengtų atvirą odą. Priešingu atveju kraujas, gleivės ar kitos potencialiai infekciją galinčios pernešti paciento organizmo medžiagos gali kelti infekcijos pavojų ir (arba) dirginti odą.

10.1 Pasiruošimas

■ Įranga

Paruoškite reikiamą įrangą, kurią naudosite su instrumentu.

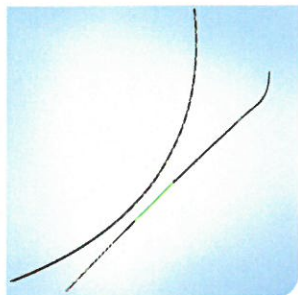
■ Atsarginis instrumentas

Visada turėkite pasiruošę atsarginį stentą, įleidimo rinkinį ir kreipiamąjį laidą.

Product-Information-Sheet

109.15, -109.20

Single-Use Guidewire VisiGlide



- Innovative 0.025" guidewire concept
- 70 mm highly flexible tip for excellent passability
- Optimal stiffness of the 0.025" diameter shaft for therapeutic instrument exchange
- Special fluorine coatings for effortless manipulation
- One-to-one torqueability
- Exceptional endoscopic and fluoroscopic visibility
- Innovative measurement functions



Article Name	Article number	Quantity	Working Length	Features	Guidewire ø	Hydrophilic Coating Length	brand_name	Area Compatibility
G-240-2527S	N3622130	1	2700 mm	Straight tip	0.025"	70 mm	VisiGlide	① 109.15
G-240-2527A	N3622230	1	2700 mm	Angulated tip	0.025"	70 mm	VisiGlide	① 109.18
G-240-2545S	N3622330	1	4500 mm	Straight tip	0.025"	70 mm	VisiGlide	① 109.20
G-240-2545A	N3622430	1	4500 mm	Angulated tip	0.025"	70 mm	VisiGlide	① 109.19
G-240-3527S	N3622530	1	2700 mm	Straight tip	0.035"	70 mm	VisiGlide	① 109.15
G-240-3527A	N3622630	1	2700 mm	Angulated tip	0.035"	70 mm	VisiGlide	① 109.16



Vienkartinio naudojimo kreipiamasis laidas

**G-240-2527S, G-240-2527A, G-240-3527S, G-240-3527A,
G-240-2545S, G-240-2545A, G-240-3545S, G-240-3545A**

EndoTherapy™

1 Simboliai

	Žr. instrukcijas		Tik vienkartinio naudojimo
	Naudoti iki (galiojimo data)		Partijos numeris
	Sterilizuota etileno oksidu		Ilgaliojantis atstovas Europos Bendrijoje
	Gamintojas		Laikyti sausi
	Saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių		Nenaudoti, jei pakuotė pažeista
	Nesterilizuoti pakartotinai		

2 Paskirtis

Šis instrumentas yra sukurtas naudoti su Olympus endoskopinės terapijos priedais. Instrumentas yra naudojamas nukreipti ir pakeisti endoskopinės terapijos priedus tulžies latake, įskaitant, bet neapsiribojant bendruoju tulžies lataku, pūslės, kasos, kairiuoju ir dešiniuoju kepenų lataku. Nenaudokite šio instrumento ne pagal paskirtį.

3 Darbo vadovas

Šiame darbo vadove pateikta pagrindinė informacija apie saugų ir našų šio instrumento naudojimą. Prieš naudodami, atidžiai perskaitykite šį darbo vadovą bei visos kitos įrangos, kuri bus naudojama procedūros metu, darbo vadovus, ir instrumentus naudokite tik laikydamiesi instrukcijų.

Jei turite klausimų ar pastabų dėl kurios nors šiaame vadove pateiktos informacijos, kreipkitės į Olympus.

4 Vartotojų kvalifikacija

Šiuo instrumentu leidžiama dirbti gydytojui arba gydytojo prižiūrimam medicinos personalui, turinčiam pakankamą kvalifikaciją, reikalingą dirbti su klinicine endoskopine įranga. Todėl šiaame darbo vadove klinikinės endoskopinės procedūros nėra nei aiškinamos, nei nagrinėjamos.

5 Įspėjamieji ženklai

PERSPĖJIMAS

Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

ATSARGIAI

Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai. Gali įspėti ir apie nesaugaus darbo keliamą pavojų ar galimą įrangos sugadinimą.

PASTABA

Reiškia papildomą naudingą informaciją.

6 Perspėjimai ir pastabos

PERSPĖJIMAS

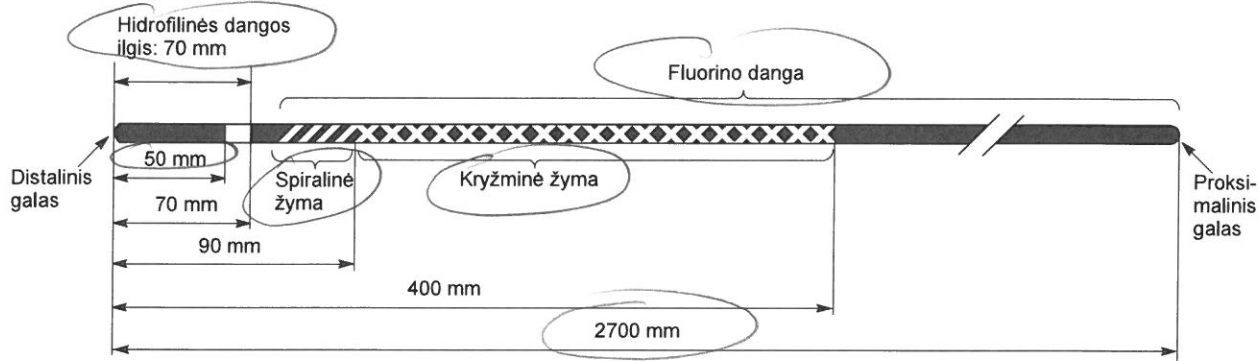
- Šis instrumentas yra vienkartinio naudojimo, vienkartinis gaminy. Nemėginkite jo naudoti pakartotinai ar sterilizuoti. Instrumentą naudojant pakartotinai, gali kilti infekcijos pavojus, instrumentas gali sudirginti audinį, būti pažeistas arba gali sutrikti jo veikimas.
- Nenaudokite instrumento su YAG lazeriu. Taip galite pažeisti instrumentą.

PASTABA

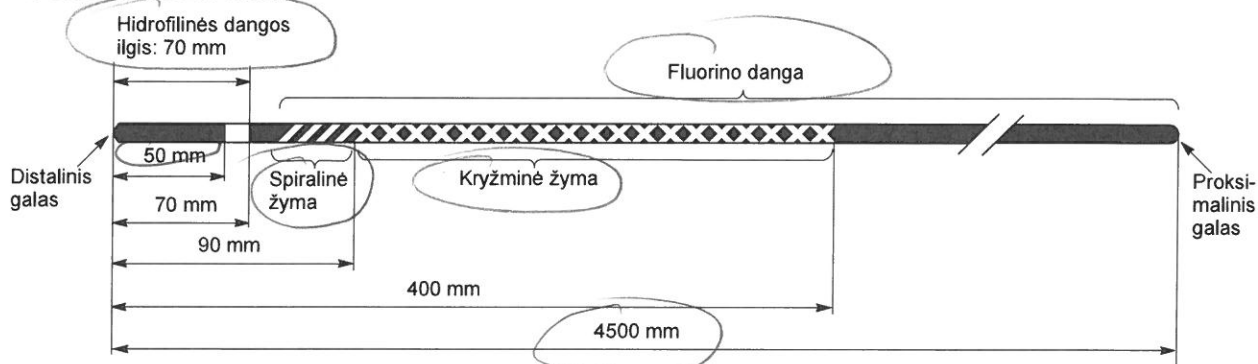
Šio instrumento nereikia ištraukti net atliekant sfinkterotomiją, nes instrumentas, naudojamas kartu su Olympus sfinkterotomu ir elektrochirurginiu įrenginiu atitinka IEC 60601-2-18: 1996 reikalavimus.

7 Terminija ir funkcijos

G-240-2527S, G-240-3527S



G-240-2545S, G-240-3545S



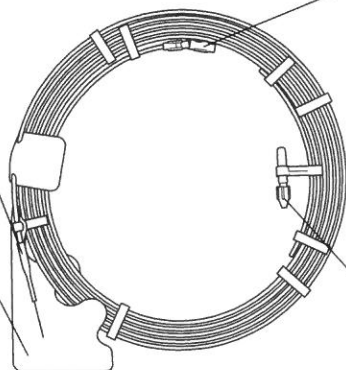
G-240-2527A, G-240-3527A, G-240-2545A, G-240-3545A



Istatymo įtaisas

Laido antgalio apsauginė danga

Apsaugo kreipiamąjį laidą antgalį transportavimo metu.



Laido spaustukas

- Apsaugo kreipiamąjį laidą, kad jis neišlįstų iš laikiklio transportavimo metu.
- Čia prijunkite švirkštą fiziologiniam tirpalui suleisti.

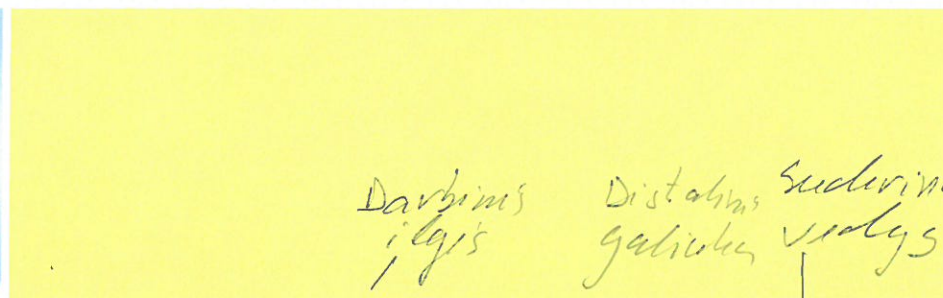
Sukimo prietaisas

Leidžia sukėti proksimalinei daliai.

Product-Information-Sheet

Daugbantine' kanule'

Conventional Reusable Cannulae

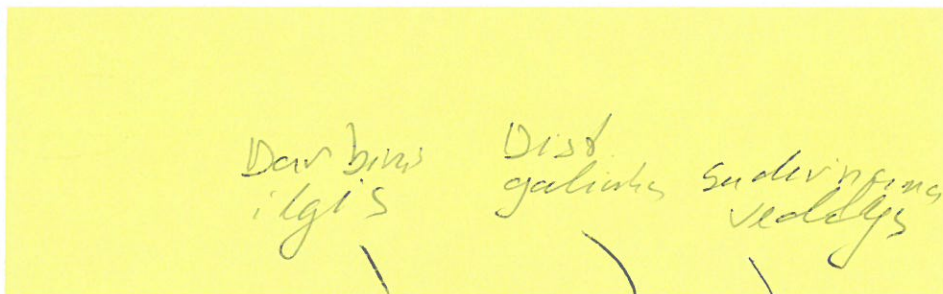


Article Name	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Working Length	Tip Shape	Distal Tip ø	Compatible Guidewire	Area Compatibility
PR-304Q	N1078730	1	2.2 mm	1950 mm	Standard type	4 Fr.	0.035"	1

109.21
Daugbantine' kanule'

Standard type
dipo

Conventional Reusable Cannulae



Article Name	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Working Length	Tip Shape	Distal Tip ø	Compatible Guidewire	Area Compatibility
PR-310Q	N1079130	1	2.2 mm	1950 mm	Long, tapered	3.5 Fr.	0.025"	1

109.22

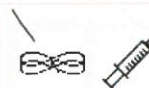
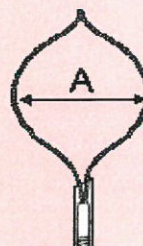
ilgi's
trape cij's

Product-Information-Sheet

Reusable Oval Electrosurgical Snares



- Wide-opening, oval snare
- SD-9U-1, -12U-1, and SD-310Z-25: Thick, braided wire (0.47 mm)
- SD-11U-1 and -13U-1: Conventional braided wire (0.43 mm)
- Outer plastic sheath to be combined with snare wire and SD handle (MH-264)

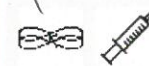
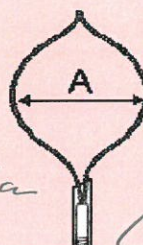


Article Name	Component Of	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Working Length	For Use With	Area Compatibility
MAJ-15 109,25	SD-9U-1 to -13U-1	026008	1 sheath 5 CVV45	2.8 mm	2300 mm	MAJ-16, -18, -20, or -22, MH-264	☺☺

Reusable Oval Electrosurgical Snares



- Wide-opening, oval snare
- SD-9U-1, -12U-1, and SD-310Z-25: Thick, braided wire (0.47 mm)
- SD-11U-1 and -13U-1: Conventional braided wire (0.43 mm)
- Outer plastic sheath to be combined with snare wire and SD handle (MH-264)



Article Name	Component Of	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Working Length	Wire ø	Loop ø (A)	For Use With	Area Compatibility
MAJ-22 109,24	SD-13U-1	026022	1 wire	2.8 mm	2300 mm	0.43 mm	15 mm	MAJ-15 and MH-264	☺☺
MAJ-18 109,23	SD-11U-1	026017	1 wire	2.8 mm	2300 mm	0.43 mm	25 mm	MAJ-15 and MH-264	☺☺

Reusable Oval Electrosurgical Snares



- Wide-opening, oval snare
- SD-9U-1, -12U-1, and SD-310Z-25: Thick, braided wire (0.47 mm)
- SD-11U-1 and -13U-1: Conventional braided wire (0.43 mm)
- Outer plastic sheath to be combined with snare wire and SD handle (MH-264)



Article Name	Article number	Quantity	For Use With
MH-264 109,26	027004	1 handle	SD-9U-1 to -13U-1

Product-Information-Sheet

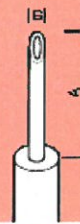
Vienhardinis a datos

Single-Use Injection Needles with Reusable Metal Sheath



- Reusable outer metal-coil sheath used with single-use inner needles
- Ergonomic handle with positive click? action
- Metal-coil sheath enhances mucosal penetration
- Outer metal-coil sheath (MAJ-74, -67, -69) to be combined with inner needle (MAJ-75, -76, -68, -71, -72, -73, -70)

Endovirumumay



Article Name	Component Of	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Working Length	Needle ø (B)	Needle Length (A)	Area Compatibility
MAJ-68	NM-4L-1	026536	6 needles	2.8 mm	1650 mm	23G = 0.6 mm	4 mm	② ①

109.27

*Darbiner
ilgus*

*datos
ilgus*

Product-Information-Sheet

Trijg spindels

V-System Single-Use Triple-Lumen Stone-Extraction Balloons



- Choice of distal, wire-guided or over-the-wire design
- Multiple balloon sizing
- Additional balloon size with 20 mm max. inflation diameter for dilated ducts
- Excellent balloon durability

Min. kanale

Darbines 1.5

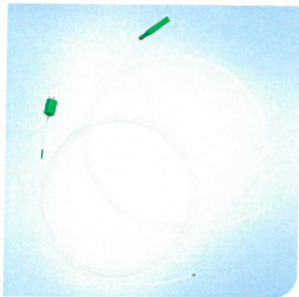


Article Name	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Working Length	Balloon Sizes	Injection Placement	Sheath Design	Area Compatibility
B-V232P-A	N5383730	1	2.8 mm	1900 mm	8.5 / 11.5 / 15 mm	Above	Over the wire	①

109.30

Daughan lini skend sivalimo sistems

Reusable 8.5 Fr. Conventional Stent Insertion Kit



- Radiopaque tip
- Excellent insertability
- Kit contains a guide catheter and a pusher tube

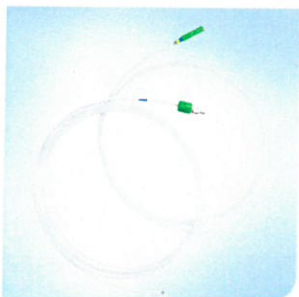


Article Name	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Working Length	Stent Size	Area Compatibility
MAJ-508	026517	1	3.2 mm	1600 mm	8.5 Fr.	①

109.28

Daughan lini skend sivalimo sistems

Reusable 10 Fr. Conventional Stent Insertion Kit



- Radiopaque tip
- Excellent insertability
- Kit contains a guide catheter and a pusher tube



Darbines 1.5

Article Name	Article number	Quantity	Min. Working Channel ø	Working Length	Stent Size	Area Compatibility
MAJ-255	026585	1	3.7 mm	1600 mm	10 Fr.	①

109.29

Colour codes for minimum channel diameters

The following colour codes provide orientation to match EndoTherapy devices with the right Olympus channel diameter.

Minimum channel diameter	Colour code
1.2 mm/1.5 mm	○ White
1.7 mm	● Violet
2.0 mm/2.2 mm	● Blue
2.6 mm	● Green
2.8 mm/3.2 mm	● Yellow
3.7 mm/4.2 mm/6.0 mm	● Orange
5.0 mm/5.5 mm	● Pink

Symbols for device features

	Single use only <i>Single use only</i>		This device is sterile packed
	This device is designed for Refined Reprocessing (reusable, autoclavable) <i>Autoclavable</i>		This device is autoclavable
	This device has a luer-lock connector or cleaning adaptor for flushing		This device allows for the instillation of contrast medium
	This device is visible under fluoroscopic control		This device can be used in combination with electrosurgical devices
	This device is guidewire compatible		This device is compatible with a 0.018" guidewire
	This device is compatible with a 0.021" guidewire		This device is compatible with a 0.025" guidewire
	This device is compatible with a 0.035" guidewire		This device is compatible with a 0.038" guidewire

Symbols for medical fields

	For bronchoscopy		For upper GI endoscopy
	For biliary and pancreatic procedures		For lower GI endoscopy

OLYMPUS

Your Vision, Our Future